



УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО

укладена 28 вересня 2019 року

між:

Вінницьким державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського,
Україна, 21001, м. Вінниця, вул. Острозького, 32, телефони: *приймальня ректора* –
(0432) 61-66-20; *канцелярія* – (0432) 61-28-12; E-mail: info@vspu.net,

який представляє

проф. Лазаренко Наталія Іванівна – Ректор університету

i

Бжезькою вищою гуманітарно-економічною школою у м. Бжег,
Республіка Польща, м. Бжег, вул. П'ястовська, 14,

яку представляє

проф. Ференц Кристина – Ректор

§ 1

Маючи на меті реалізацію місії вищих шкіл, їхньої освітньої й культурно-творчої ролі в середовищі та впливу на розвиток регіону, Сторони одноголосно висловлюють бажання працювати в межах, окреслених цим договором і на основі Закону від 20 липня 2018 року «Право про вищі школи» (Зб. зак. 2018 р. абз. 1668).

§ 2

Зміст співробітництва охоплює:

1. Проектування й реалізацію спільних науково-дослідницьких проектів.
2. Підготовку й проведення спільних конференцій та наукових семінарів.
3. Співробітництво у підготовці до педагогічної діяльності студентів.
4. Опрацювання і модифікацію планів у підготовці до педагогічної діяльності та освітніх програм.

5. Допомогу Вінницького державного педагогічного університету в науковому і професійному розвитку працівників Бжезької вищої гуманітарно-економічної школи.
6. Організацію студентських практик і стажувань викладачів.
7. Ініціювання і підтримку співробітництва між органами студентського самоврядування.

§ 3

У межах цієї Угоди можуть працювати всі зацікавлені працівники обох сторін. Співробітництво цих осіб відбуватиметься на засадах, окреслених в окремих договорах, укладених між керівниками окремих підрозділів.

§ 4

Фінансування заходів відповідно до цієї Угоди буде здійснюватися за принципами, які відповідають внутрішнім правилам фінансування кожної зі сторін.

§ 5

У питаннях розрахунків, що можуть виникнути при реалізації умов цієї Угоди, її Сторони щоразу будуть вести перемовини, а домовленості становитимуть додатки до цієї Угоди.

§ 6

1. Кожна зі сторін несе окрему відповідальність за:
 - а) зобов'язання своєї Сторони на користь спільних починань, окреслених у цій Угоді;
 - б) власне порушення правил, особливо податкових, які діють у форматі спільної діяльності згідно з Угодою;
2. Кожна зі сторін відповідає перед іншою Стороною за:
 - а) ретельне документування спільної діяльності, згідно з правилами, що діють на території її діяльності;
 - б) вчасний розподіл можливих спільних надбань, що виникають у результаті співробітництва;
 - в) негайне надання іншій Стороні інформації, що впливає на спільну діяльність та її можливі економічні аспекти.

§ 7

Сторони декларують добросовісне вирішення суперечок шляхом перемовин, що можуть виникнути в процесі реалізації Угоди.

§ 8

Ця Угода укладена на необмежений термін і набуває юридичної сили з дня її підписання.

§ 9

Угода припиняє дію внаслідок:

- а) згоди сторін;
- б) денонсації однієї зі сторін, про яку попереджає іншу Сторону в тримісячний термін на кінець календарного місяця.

§ 10

Додатки до Угоди, зміни, доповнення та інші ініціативи сторін повинні бути виготовлені в письмовій формі за підписами уповноважених осіб.

§ 11

Договір виготовлено в двох примірниках, по одному для кожної Сторони.

Вінницький державний
педагогічний університет
імені Михайла
Коцюбинського (Україна)

вул. Острозького 32,
м. Вінниця, Україна
Індекс: 21100
Телефон: + 38 043 261 66 20
Факс: + 38 043 261 28 12
e-mail: info@vspu.net



Бжезька вища гуманітарно-
економічна школа
(м. Бжег, Республіка Польща)

вул. П'ястовська 14,
м. Бжег, Республіка Польща

Ректор 
проф. Ференц Кристина
WYŻSZA SZKOŁA
HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA
W BRZEGU
49-300 Brzeg, ul. Piastowska 14
tel. 77 416 00 70
☐ NIP: 747-16-84-705, Regon: 532372445



POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY

zawarte w dniu 28 września 2019 roku

pomiędzy:

Winnickim Państwowym Uniwersytetem Pedagogicznym im. Michaiła Kociubińskiego,
Ukraina, 21000 Winnica, bul. Ostrowskiego 32, reprezentowanym przez prof. Natalię
Iwanowną-Łazarenko - Rektora

a

Wyższą Szkołą Humanistyczno-Ekonomiczną w Brzegu z siedzibą w Brzegu, Polska, 49-300
Brzeg, ul. Piastowska 14, reprezentowaną przez prof. zw. dr hab. Krystynę Ferenz - Rektora

§ 1

Mając na uwadze realizację szeroko rozumianej misji wyższych uczelni, ich edukacyjną i kulturotwórczą rolę w środowisku oraz wpływa na rozwój regionu, strony zgodnie wyrażają wolę podjęcia współpracy w granicach określonych niniejszą umową oraz w oparciu o ustawę z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym Dz. U. 2018 poz. 1668.

§ 2

Zakres współpracy obejmuje:

1. Projektowanie i podejmowanie wspólnych projektów naukowo-badawczych.
2. Przygotowanie i realizacja wspólnych konferencji i seminariów naukowych.
3. Przygotowanie wspólnych konferencji naukowych.
4. Opracowanie i modyfikacja planów i programów dydaktycznych oraz współpraca przy prowadzeniu studiów przygotowujących do wykonywania zawodu nauczyciela.
5. Pomoc Winnickiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego w rozwoju naukowym i zawodowym pracowników Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej w Brzegu.
6. Organizowanie staży i praktyk studenckich.
7. Inicjowanie i wspieranie współpracy między samorządami studenckimi.

§ 3

W ramach niniejszego porozumienia współpracę mogą nawiązać wszystkie zainteresowane jednostki dydaktyczno-naukowe i dydaktyczne obu stron. Współpraca tych jednostek odbywać się będzie na zasadach określonych w odrębnych porozumieniach szczegółowych, zawieranych pomiędzy kierownikami poszczególnych jednostek wyrażających wolę współpracy.

§ 4

Finansowanie przedsięwzięć podejmowanych w ramach porozumienia odbywać się będzie na zasadach określonych przez wewnętrzne reguły finansowania każdej ze stron.

§ 5

Kwestie rozliczeń mogące wyniknąć przy realizacji postanowień niniejszego porozumienia, jego strony będą każdorazowo negocjować, zaś postanowienia przyjęte w wyniku negocjacji, sformułowane w postaci aneksów, będą stanowić załączniki do niniejszego porozumienia i stanowić jego integralną część.

§ 6

1. Każda ze stron ponosi odrębną odpowiedzialność za:

- a) zobowiązania zaciągnięte we własnym imieniu na rzecz wspólnych przedsięwzięć określonych w niniejszym porozumieniu,
- b) dokonania przez siebie naruszenia przepisów, zwłaszcza podatkowych, obowiązujących w miejscu wykonywania wspólnej działalności wynikającej z niniejszego porozumienia.

2. Każda ze stron odpowiada przez drugą stroną za:

- a) rzetelne dokumentowanie wspólnej działalności w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi na terenie jej prowadzenia,
- b) terminowe rozliczenie ewentualnych wzajemnych należności wynikających ze współpracy,
- c) niezwłoczne udzielenie drugiej stronie informacji mających wpływa na wspólną działalność i jej ewentualne ekonomiczne aspekty.

§ 7

Strony deklarują wolę polubownego, w drodze wzajemnych negocjacji, rozstrzygnięcia ewentualnych sporów mogących wynikać z realizacji niniejszego porozumienia.

§ 8

Porozumienie zostało zawarte na czas nieokreślony i wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 9

Porozumienie wygasa wskutek:

- a) zgody stron,
- b) wypowiedzenia jednej ze stron, złożonego z trzymiesięcznym wyprzedzeniem, złożonym drugiej stronie na koniec miesiąca kalendarzowego.

§ 10

Aneksy do porozumienia, jego zmiany, uzupełnienia oraz wszelkie ustalenia stron, winny być sporządzone w formie pisemnej i opatrzone podpisami osób posiadających pełnomocnictwa równe pełnomocnictwom osób podpisujących niniejsze porozumienie.

§ 11

Umowę sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Winnicki Państwowy Uniwersytet
Pedagogiczny im. Michaiła
Kociubińskiego, (Ukraina)
bul. Ostrowskiego 32
Winnica, Ukraina,
Kod pocztowy 21000
telefon: + 38 043 261 66 20
Faks: + 38 043 261 28 12
e-mail: info@vspu.net

Wyższa Szkoła Humanistyczno-
Ekonomiczna w Brzegu (Polska)
ul. Piastowska 14
Brzeg, Polska
Kod pocztowy 49-300
telefon: +48 77 416 00 70
Faks: + 48 77 416 00 70
e-mail: rektorat@wshe.edu.pl



REKTOR
Krzysztof Jonecz
prof. zw. dr hab. Krzysztof Jonecz

WYŻSZA SZKOŁA
HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA
W BRZEGU
49-300 Brzeg, ul. Piastowska 14
tel. 77 416 00 70
NIP: 747-16-84-705, Regon: 532372445